

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 37 (2007)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

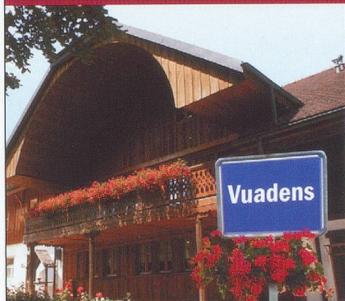
# Des escapades à côté de chez vous!

Pas besoin d'aller au bout du monde pour trouver l'évasion. Le bonheur est à deux pas de chez vous, que le temps soit ensoleillé ou maussade. Nous vous proposons plus de trente adresses à travers la Suisse romande. Des idées de balades, des suggestions gastronomiques et des musées à visiter. Découpez les bons de réduction et partez à la découverte du pays. Pour que votre été soit une fête!

La Rédaction

## Activités Fribourg – Neuchâtel

AVANTAGE ABONNÉS



### Hôtel-restaurant Les Colombettes

1628 Vuadens (FR) – Au cœur de la verte Gruyère

Restaurant

### Une table gourmande dans un lieu mythique

Passez un moment privilégié sur notre terrasse ombragée, au carnotzet ou à la salle à manger. Terroir et tradition sont à l'honneur dans ce site chargé d'histoire. Cordiale bienvenue.

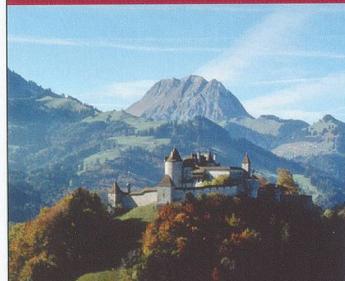
BON

Les Colombettes  
en Gruyère

1 croissant offert  
avec le 1<sup>er</sup> café

sur présentation de ce bon

Mardi à dimanche dès 9 h – 026 919 60 63 – [www.lescolombettes.ch](http://www.lescolombettes.ch)



### Château de Gruyères

1663 Gruyères

Musée

### Huit siècles d'histoire

Le château de Gruyères domine majestueusement la cité médiévale. Un spectacle multimédia captivant et des expositions temporaires complètent la découverte. Prix d'entrée: adultes: Fr. 8.50; seniors: Fr. 7.–

BON

Château de Gruyères

1 entrée gratuite pour  
1 entrée payante

sur présentation de ce bon

Ouvert tous les jours avril à octobre: 9 h -18 h / novembre à mars: 10 h-16 h 30 / 026 921 21 02 / [www.chateau-gruyeres.ch](http://www.chateau-gruyeres.ch)



### Pisciculture de la Gruyère

1669 Neirivue (depuis Bulle, dir. Château-d'OEx)

Nature découverte

### La pêche apprivoisée

Au cœur des Préalpes fribourgeoises, dans la vallée de l'Intyamon, vous pouvez vous initier au plaisir de la pêche et à la dégustation de la truite. Vente au détail à la pisciculture.

BON

Pisciculture de la Gruyère

Réduction de Fr. 5.–  
pour une partie de pêche

sur présentation de ce bon

Lu-ve 7 h 30-12 h, 13 h-17 h 30 – samedi 17 h – dimanche 9 h 30-17 h 30 – 026 928 18 10



### Musée des Grenouilles

1470 Estavayer-le-Lac

Musée

### Unique au monde

Grenouilles mises en scène dans la vie quotidienne. Toiles d'araignées naturalisées et aquarelles du XVII<sup>e</sup> siècle. Lanternes CFFet collections diverses.

BON

Musée des Grenouilles

1 entrée gratuite  
pour 1 entrée payante

sur présentation de ce bon

De mars à septembre (lundi fermé), juillet et août 7/7 de 10 h à 12 h / 14 h à 17 h – 026 663 24 48

### SWISS MADE

Du 7 juin au 25 novembre 2007



### Musée International d'Horlogerie

Rue des Musées 29, 2300 La Chaux-de-Fonds, à 5 min. de la gare

Musée

### Du 7 juin au 25 novembre 2007 SWISS MADE

Exposition permanente: 3000 œuvres retracent l'histoire de la mesure du temps de ses débuts à nos jours. Des artisans au travail. Un espace multimédia. Le monumental Carillon, sculpture animée chaque 15 min.

BON

Musée International  
d'Horlogerie

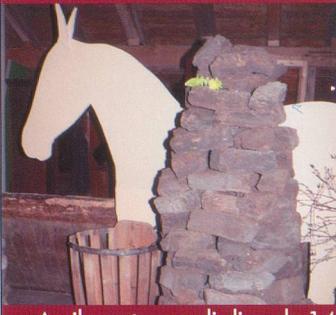
1 entrée gratuite  
pour une entrée payante

sur présentation de ce bon

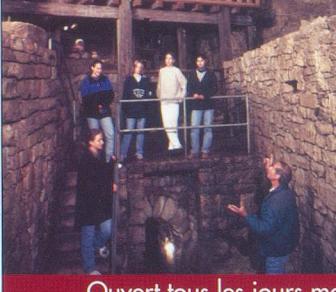
Mardi-dimanche: 10 h - 17 h – 032 967 68 61 – [www.mih.ch](http://www.mih.ch)

# Activités Neuchâtel – Genève – Vaud

AVANTAGE ABONNÉS



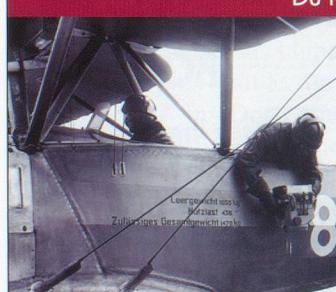
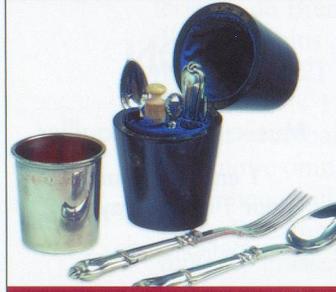
Avril – oct.: mardi dim. de 14 h à 17 h / nov. – fév.: me-sa-di de 14 h à 17 h – 032 926 71 89 – [www.chaux-de-fonds.ch](http://www.chaux-de-fonds.ch) voir musées



Ouvert tous les jours mai à octobre: 10 h à 17 h / novembre avril 14 h à 17 h – 032 931 89 89 – [www.lesmoulins.ch](http://www.lesmoulins.ch)



Tous les jours de 10 h à 17 h sauf le mardi – 022 748 95 06 – [www.micr.org](http://www.micr.org)



Mardi-dimanche de 11 h à 17 h 30 – 021 925 21 40 – [www.cameramuseum.ch](http://www.cameramuseum.ch)

## Musée paysan et artisanal

Musée Crêtets 148, 2300 La Chaux-de-Fonds (bus 3, les Foulets)

### Tourbe – Or noir du Jura

Une ferme du XVII<sup>e</sup> siècle sert d'écrin à cette exposition temporaire qui retrace l'histoire de l'exploitation de la tourbe.

Musée

**BON**

## Musée paysan et artisanal

1 entrée gratuite pour  
1 entrée payante

sur présentation de ce bon

## Moulins souterrains du Col-des-Roches

Nature découverte

Le Col 23, 2400 Le Locle

### De l'eau aux moulins

Au XVII<sup>e</sup> siècle, des meuniers construisent des moulins dans une grotte. La grotte aménagée et le musée vous raconteront leur histoire. Nouveau: cours d'eau dans la grotte. Moulins souterrains prix de groupe: Fr. 8.50.

Ouvert tous les jours mai à octobre: 10 h à 17 h / novembre avril 14 h à 17 h – 032 931 89 89 – [www.lesmoulins.ch](http://www.lesmoulins.ch)

## Pays du Saut-du-Doubs

Nature découverte

2416 Les Brenets

### Cinq offres en une!

Changez de rythme, changez d'air! Croisière sur le Doubs, nature, musées, hôtel et restaurants au bord de l'eau, un concentré de plaisirs et de découverte. 2 personnes /2 jours (1 nuit): Fr. 195.–.

D'avril à octobre 2007 – 032 933 99 99 – [www.sautdudoubs.ch](http://www.sautdudoubs.ch)

## Musée de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge

Musée

17, avenue de la Paix, 1202 Genève (bus 8 – arrêt Appia)

### Vivez l'humanitaire!

Découvrez l'histoire passionnante de la première organisation humanitaire du monde!

**BON**

## Pays du Saut-du-Doubs

Apéritif de bienvenue  
«Aux Rives du Doubs»  
au détenteur du forfait  
à Fr. 195.–

sur présentation de ce bon

## Alimentarium

Musée

Quai Perdonnet, 1800 Vevey

### Qu'y a-t-il derrière les aliments?

Cuisiner, manger, acheter, digérer: l'Alimentarium vous propose de découvrir les multiples facettes de l'alimentation. Jusqu'au 6 janvier 2008: Couverts découverts – L'art de la table de 1400 à nos jours.

Du mardi au dimanche de 10 h à 18 h – 021 924 41 11 – [www.alimentarium.ch](http://www.alimentarium.ch)

## Musée suisse de l'appareil photographique

Musée

Grand-Place 99, 1800 Vevey

### Avions, ballons, pigeons

La photographie, comme la conquête du ciel, constitue l'aboutissement d'un rêve extraordinaire. Des images étonnantes prises depuis des ballons, avions et pigeons. A découvrir absolument.

**BON**

## Alimentarium

1 entrée gratuite  
pour une entrée payante

sur présentation de ce bon

**BON**

## Musée suisse de l'appareil photographique

1 entrée gratuite  
pour 1 entrée payante

sur présentation de ce bon

# Activités Vaud

AVANTAGE ABONNÉS



## Musée Baud

Grand-Rue 23, 1454 L'Auberson (au-dessus de Sainte-Croix)

Musée

## Les musiques mécaniques à L'Auberson

Venez passer une heure de rêve pour découvrir et entendre 60 pièces exceptionnelles manufacturées entre 1750 et 1940, comme ces automates qui se trouvaient au Château de Coppet en 1800.

Du 1<sup>er</sup> juillet au 30 sept. tous les jours de 14 h à 17 h - 024 454 24 84 - [www.museebaud.ch](http://www.museebaud.ch)



## Musée CIMA

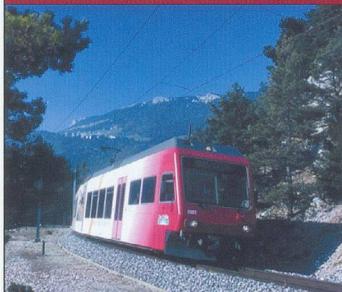
Rue de l'Industrie 2, 1450 Sainte-Croix (4 min. à pied de la gare)

Musée

## Boîtes à musique et automates mécaniques

Un hommage au riche passé industriel de la région. Boîtes à musique, automates et oiseaux chanteurs vous surprendront par la magie qui s'en dégage. Plusieurs collections magnifiques!

Lundi fermé; visites guidées samedi et dimanche à 14 h, 15 h 30 + 17 h 30 - 024 454 44 77 - [www.musees.ch](http://www.musees.ch)



## Balcon du Jura vaudois

Nature-découverte-musée

Avec la carte séduction TRAVYS: trains Yverdon – Sainte-Croix et bus

## Une journée de rêve pour CHF 22.-

Le plus beau parcours ferroviaire du Jura vaudois + visite guidée d'un musée d'automates et boîtes à musique + une amandine. Possibilité de visiter deux galeries d'art.

En vente: offices du tourisme Yverdon et région et gare de Sainte-Croix - [www.travys.ch](http://www.travys.ch)



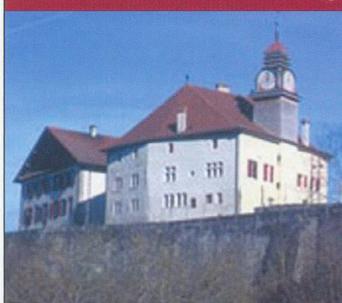
## La Bréguetaz

Adresse gourmande

## Mets du terroir au cœur du Jura vaudois

Traversez les pâturages pour rejoindre cette belle bâisse dans un lieu enchanteur qui propose des menus du terroir concoctés par Philippe Guignard, le célèbre pâtissier-cuisinier d'Orbe.

Ouvert de 9 h à 23 h - Fermé dimanche soir, lundi et mardi - 021 843 29 60



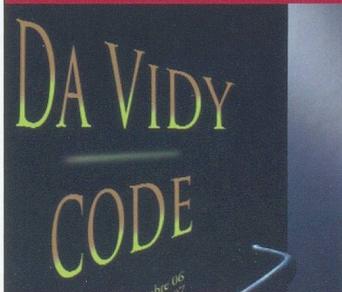
## Musée Eugène Burnand et du Vieux-Moudon

Musée  
Ville Haute, 1510 Moudon

## L'œuvre du peintre et le passé de la ville

Admirez plus de 100 œuvres du grand peintre vaudois (1850-1921) et découvrez le passé de la ville par les mises en scène, les expositions thématiques et une maquette interactive.

Avril à novembre: mercredi, samedi et dimanche 14 h-18 h - 021 905 27 05 - [www.moudon.ch](http://www.moudon.ch)



## Musée romain de Lausanne-Vidy

Chemin du Bois-de-Vaux 24, 1007 Lausanne

Musée

## Da Vidy Code – Chiard t'oses pas!

Dix espaces fermés par des portes à codes racontent les grandes peurs humaines, des plus ancestrales aux plus modernes. Pour vous en échapper et aller de l'avant, à vous de trouver la bonne combinaison.

Juillet-août: tous les jours de 11 h à 18 h - 021 315 41 85 - [www.lausanne.ch/mrv](http://www.lausanne.ch/mrv)

AVANTAGE ABONNÉS

**BON**

## Musée Baud

**Fr. 1.- de réduction**

sur présentation de ce bon

**BON**

## Musée CIMA

**Fr. 2.- de réduction  
sur le tarif seniors**

sur présentation de ce bon

**BON**

**Travys**

**Surtaxe Allo? Bus**

sur présentation de ce bon

**BON**

## La Bréguetaz

**Un dessert offert à la consommation d'un repas**

sur présentation de ce bon

**BON**

**Musée Eugène Burnand et du Vieux-Moudon**

**1 entrée gratuite pour une entrée payante**

sur présentation de ce bon

**BON**

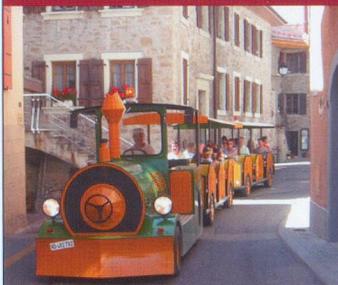
**Musée romain de Lausanne-Vidy**

**1 entrée gratuite pour une entrée payante**

sur présentation de ce bon

# Activités Vaud

AVANTAGE ABONNÉS



## Association Lavaux Express

Débarcadère de Lutry et Cully

### Lavaux avec le Train des Vignes

Les paysages merveilleux du vignoble en terrasses de Lavaux s'offrent à vous sur le parcours du petit train Lavaux Express.

Départ Lutry ou Cully (débarcadère) selon les jours.

Nature découverte

**BON**

## Association Lavaux Express

Fr. 5.– de réduction  
sur le tarif de Fr. 10.–  
pour max. 2 personnes

sur présentation de ce bon

Lutry: Me+Ve+Di 13 h 45/15 h 15/16 h 45 – Cully: Jeu+Sa 14 h 15/16 h 15 – 021 799 54 54 – [www.lavauxexpress.ch](http://www.lavauxexpress.ch)



## Musée Alexis Forel

Grand-Rue 54, 1110 Morges

### Poupées, jouets et «Boîtes à rêves»

Dans une maison du XVI<sup>e</sup> siècle au cœur de la Ville de Morges, le musée vous invite à découvrir ses collections: le monde de l'enfance mais aussi ses expositions temporaires et le patrimoine morgien du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle.

Musée

**BON**

## Musée Alexis Forel

1 entrée gratuite pour  
une entrée payante

sur présentation de ce bon

Ouvert du mercredi au dimanche de 14 h à 18 h – 021 801 26 47 – [www.museeforel.ch](http://www.museeforel.ch)



## Parc Pré Vert du Signal de Bougy

1172 Bougy-Villars (sorties Aubonne de Lausanne et Rolle de Genève)

### Le bonheur est dans le Pré Vert!

Dans un écrin de verdure, le parc propose: un restaurant, des jeux et des sports pour tous les âges, golf 18 trous (avec initiation) et un minigolf, le Parc Aventure, le Miniland. A voir: les animaux de la ferme.

Loisirs/famille

**BON**

## Parc Pré Vert du Signal de Bougy

1 entrée gratuite pour  
1 entrée payante au minigolf

(jusqu'au 31.10.07)  
sur présentation de ce bon

Du 25 février au 5 novembre, restaurant 9 h-22 h – 021 821 59 30 – [www.signaldebougy.ch](http://www.signaldebougy.ch)



## Restaurant de la Plage

Route de la Plage, 1166 Perroy

Adresse gourmande

**BON**

### Manger les pieds dans l'eau

Un vrai bonheur! Ce restaurant convivial vous accueille et vous sert ses filets de perche, tartes flambées et grand buffet de salades dans une ambiance estivale.

Tous les jours de mai à mi-septembre 9 h-24 h – 021 825 11 67



## Musée romand de la machine agricole

Moulin de Chiblins, 1276 Gingins (A1 sortie Nyon, Route de Chiblins)

Musée

**TARIF AVS**

## Musée romand de la machine agricole

Tarif AVS: Fr. 6.–  
Enfant jusqu'à 12 ans: gratuit  
Acc./chauffeur: gratuit  
sur présentation de la carte

Du 1<sup>er</sup> mars au 31 octobre: jeudi, samedi et dimanche 14 h-18 h – 022 369 33 11 – [www.chiblins.ch](http://www.chiblins.ch)



## Télé-Leysin, Restaurant tournant panoramique

Nature  
La Berneuse (2048 m.), 1854 Leysin

### Balades et restauration au sommet!

La télécabine vous permet d'accéder au sommet, en seulement 10 minutes. Un excellent repas alors que défilent sous vos yeux les plus prestigieux sommets, la vallée du Rhône et le lac Léman.

024 494 16 35 – [www.teleleysin.ch](http://www.teleleysin.ch)

**BON**

## Télé-Leysin

1 aller-retour télécabine  
gratuit pour 1 payant.  
(valeur Fr. 20.–)

sur présentation de ce bon

# Activités Vaud – Valais

AVANTAGE ABONNÉS



## Train Aigle – Sépey – Diablerets

Transports publics du Chablais, 1860 Aigle

### Des sensations sur toute la ligne!

Les Alpes vaudoises, facilement accessibles, ont un charme unique. Le train ASD vous invite à la découverte des Ormonts et à une balade au pied du massif des Diablerets.

Horaires à consulter sur internet ou à la gare – 024 468 03 30 – [www.tpc.ch](http://www.tpc.ch)



## Swiss vapeur parc

La Lanche, 1897 Le Bouveret

### Le plus grand parc ferroviaire d'Europe

Véritable paradis pour petits et grands. Assis sur des wagons tractés par de magnifiques locomotives à vapeur et à benzine, vous découvrirez de nombreuses œuvres d'art et de superbes bâtiments.

Ouvert tous les jours jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre – 024 481 44 10 – [www.swissvapeur.ch](http://www.swissvapeur.ch)



## Théâtre du Croûtion

1897 Le Bouveret – Théâtre en plein air, gradin couvert

### Camping 5 étoiles – du 13 juillet au 4 août 2007

Un camping de rêve, comme si vous y étiez mais... en mieux! A hurler de rire! Jean-Pierre Pilloud devient l'heureux propriétaire de son propre camping! Mais tout ne se passera pas comme il l'avait imaginé...

Les mercredis, jeudis, vendredis, samedis à 20 h 30 et dimanche 15 juillet à 15 h – 024 471 05 05 – [www.croution.ch](http://www.croution.ch)



## Les Bains de Saillon

Route du Centre Thermal, 1913 Saillon – VS

### Votre oasis de bien-être au cœur du Valais

Situés à mi-distance entre Sion et Martigny, Les Bains de Saillon jouissent d'un attrait indéniable. Vous y découvrirez nos 4 piscines thermales, notre wellness et notre fitness. Tarif club pour l'espace thermal.

Ouvert tous les jours de 8 h à 21 h – 027 743 11 70 – [www.bainsdesaillon.ch](http://www.bainsdesaillon.ch)



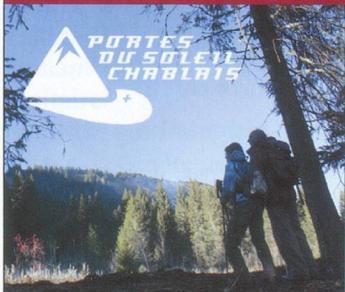
## Fondation Pierre Gianadda

Rue du Forum 59, 1920 Martigny (parking; bus depuis la gare)

### Le grand rendez-vous de l'art

Léonard de Vinci, collection Franck, Parc de sculptures, Musée gallo-romain, Musée de l'automobile. Du 6 juillet au 19 novembre 2007: Chagall entre ciel et terre.

Ouvert tous les jours de 9 h à 19 h – 027 722 39 78 – [www.gianadda.ch](http://www.gianadda.ch)



## Forfait «Actifs Seniors»

Région Portes du Soleil – Chablais

### Loisirs entre Lac Léman et Dents-du-Midi

Offre spéciale à l'attention des seniors: 3, 5 ou 7 nuits avec petit-déjeuner en chambre double + 1 forfait journalier pour les remontées mécaniques + 1 entrée aux bains thermaux de Val-d'Illiez + 1 carte de randonnée.

0848 765 345 et 024 471 12 12 – [www.chablais.info](http://www.chablais.info)

**BON**

## Train Aigle – Sépey – Diablerets

**30% sur le prix du billet**

sur présentation de ce bon aux gares Aigle CFF et TPC

**BON**

## Swiss vapeur parc

**25% de réduction**

sur présentation de ce bon

**BON**

## Camping 5 étoiles Théâtre du Croûtion

**Apéritif de bienvenue offert**

sur présentation de ce bon

**BON**

## Les Bains de Saillon

**Tarif groupe pour  
l'espace thermal**

(jusqu'au 31.12.07)  
sur présentation de ce bon

**BON**

## Fondation Pierre Gianadda

**Réduction de Fr. 2.–  
sur le prix d'entrée**

sur présentation de ce bon

**BON**

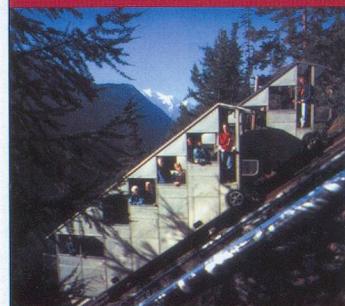
## Forfait «Actifs seniors»

**dès Fr. 265.– par personne,  
dès 60 ans.**

(Valable jusqu'au 21.10.07)  
sur présentation de ce bon

# Activités Valais

AVANTAGE ABONNÉS



## Parc d'Attractions du Châtelard VS SA *loisirs/famille*

Gare du Funiculaire – 1925 Le Châtelard VS (23 km Martigny)

### Funiculaire + Petit Train panoramique + Minifunic

Funiculaire historique de 1920, le plus raide du monde (pente max. 87%) + Petit Train panoramique Decauville, avec vue sur la chaîne du Mont-Blanc + Minifunic du Châtelard VS jusqu'au barrage d'Emosson.

Tous les jours jusqu'au 18 octobre 2007. Renseignements sur [www.chatelard.net](http://www.chatelard.net) – 027 769 11 11



## Jardin alpin Flore-Alpe

Fondation Jean-Marcel Aubert – 1938 Champex-Lac

### Féerie florale

Découvrez plus de 3000 espèces sur près de 6000 m<sup>2</sup> de rocailles agrémentées de ruisselets et de pièces d'eau. Cet ensemble original est l'un des jardins alpins les plus riches des Alpes.



## Thermalp Les Bains d'Ovronnaz *Attractions diverses*

1911 Ovronnaz (VS) – autoroute, sortie Riddes, bus de Martigny ou Sion

### Wellness Spa alpin

Durée de baignade illimitée, 3 bassins thermaux, 150 chaises longues gratuites, buvette, restaurant et crêperie. Centre de wellness. C'est votre adresse de bien-être en Romandie!

Ouvert toute l'année, bains thermaux 8 h – 20 h 30 – 027 305 11 11 [www.thermalp.ch](http://www.thermalp.ch)

**BON**

## Parc d'Attractions du Châtelard VS

Réduction de Fr. 4.–

sur 1 billet aller et retour

adulte Le Châtelard VS –

Lac d'Emosson

sur présentation de ce bon

**BON**

## Flore-Alpe, jardin alpin

25% de réduction  
(entrée, visite guidée)

Sur présentation de ce bon

**BON**

## Thermalp, les Bains d'Ovronnaz

1 entrée gratuite aux bains pour 1 entrée payante

sur présentation de ce bon

# Festival de Fondues



Une offre **RailAway**  
valable du 1er au 31 juillet 2007

### REPAS

- ✓ Entrée
- ✓ 4 fondues à choix : vigneronne, bourguignonne, mongole (2 bouillons différents) et au fromage
- ✓ Dessert

Réservation du restaurant recommandée

021 963 74 11 (9-11 h)

### TRAINS

- ✓ Tous les jours selon horaire (repas de midi)
- ✓ Vendredis et samedis (repas du soir)  
train retour spécial départ des Rochers-de-Naye 22h15
- ✓ 31 juillet soirée fête nationale suisse  
train retour spécial départ des Rochers-de-Naye 23h15
- ✓ Possibilité de dormir sur place en dortoirs, CHF 30.- (nuit petit déjeuner) ou dans des yourtes mongoles (voir offre Yourte Experience, [www.mob.ch](http://www.mob.ch))

Information et vente :

Dans toutes les gares de Suisse ou

0900 245 245 (8-18h00 - CHF 1.-/min)

[www.mob.ch](http://www.mob.ch)